



◆石漢瑞為滙豐銀行設計的紅白六角形標誌。



◆石漢瑞為太古糖業產品(左)和淘夫花生油(右)所作的設計。

身在香港，你一定見過滙豐銀行的紅白六角形標誌、渣打銀行的鈔票設計以及香港各大公司及建築的標誌。這些，都是出自石漢瑞(Henry Steiner)的手筆。於1934年在奧地利出生，自1961年起遷至香港生活及工作的石漢瑞，師承美國著名設計師保羅·蘭德(Paul Rand)，其平面設計深受蘭德影響。近日，M+現代藝術展覽館中的包陪麗、渡伸一郎展廳正舉行香港平面設計之父石漢瑞的個人展覽「石漢瑞：化圖為語」。是次展覽精選石漢瑞最具代表性的項目，藉此表彰他影響甚巨的平面設計語言，並追溯香港逾六十年的發展歷程。

◆文、攝：香港文匯報記者 胡茜

香港平面設計之父的60年發展歷程

石漢瑞：化圖為語

石漢瑞於1934年生於奧地利的猶太家庭，原本生活安穩優渥，但四歲時，納粹德國入侵奧地利，石漢瑞一家被迫匿藏，直至後來獲批簽證，於1939年抵達紐約開展新生活。背井離鄉令石漢瑞接觸到一個容納多種文化、語言的世界，他這個成長於戰後年代的小孩，在書本(尤其是科幻小說)之中尋求慰藉，並且在求學時期發現自己善於以圖像說故事的天賦。

巧妙並置不同視覺元素

石漢瑞師承美國著名設計師蘭德(Paul Rand)，其平面設計深受蘭德身上學到的原則影響，年輕時便開創獨特的圖像傳意方式，以敏銳的視覺巧妙將不同文化元素並置，從而設計出趣味盎然、出人意表且耐人尋味的作品。在1961年遷居香港後，他發現這座具多元文化底蘊的城市充滿活力，並於製造業、貿易、金融、休閒和旅遊等各方面，正在蛻變為國際樞紐。石漢瑞運用概念和對比的手法，將多種文化的元素並置，開創了一種嶄新及具感染力的圖像傳意方式。

設計反映香港市民日常

今次展覽展出200多件來自M+藏品系列和石漢瑞個人收藏的展品，包括他由1960年代至今最重要、最廣為人知的設計。第一部分介紹石漢瑞的成長歲月及早在港的經歷，第二部分展出M+石漢瑞項目檔案的精選作品。值得注意的是石漢瑞為文化活動設計的海報，許多作品都包含特定文化元素，使其其底蘊的觀眾會心一笑，同時傳遞普世皆懂的訊息，令不同觀眾都能產生共鳴。

這些海報以飽和色彩作為視覺焦點，將引人入勝的符號並置，藉此強調要陳述的事物，



◆石漢瑞為牛奶公司設計的標誌。

讓人再三細看。

石漢瑞設計了一些在香港處處可見的經典標誌和品牌形象。他在1961年來到香港參與出版《The Asia Magazine》，之前從沒到過亞洲的他，原本只打算逗留九個月。然而，他來到這個城市後，成為了大受青睞的設計師。他在1964年創辦圖語設計有限公司(現石漢瑞設計公司)，辦公室設在新開張的香港希爾頓酒店內，並在往後六十年創造了許多經典標誌和企業形象。

1960年代，滙豐銀行開展深具雄心的「七零計劃」，務求在1974年前將所有分行都連接至同一電腦網絡。繼1971年在總行裝設第一台現金提款機後，滙豐在1980年推出自動櫃員機和易通財提款卡。石漢瑞為易通財設計了一個機械人吉祥物，用於各種宣傳產品，以趣味十足的手法，將他早期嗜好的科幻小說中常見的事物，與銀行服務自動化聯繫起來。

石漢瑞為本地品牌設計形象時，會採用不同的手法。為慶祝太古糖業八十年，他統一了不同的糖產品包裝上的標誌，以維持一貫的視覺形象。在為淘夫食品設計的花生油罐上，他採用了圖文並用的手法，以三顆花生來代表「油」這個中文字中的三點水偏旁，以此妙趣的手法表現罐中的食油。他為牛奶公司設計的標誌中英文名稱並重，而且能靈活應用在產品、公司文具，甚至貨車之上。石漢瑞表示：「香港一直是我的家，這城市多年來賦予我源源不絕的創作靈感。能夠為香港各方面革新的發展出一分力，我深感自豪；另外，我也期盼能藉這次回顧展，讓全球觀眾了解圖像傳意的藝術，並以新的思考角度視之為香港視覺文化的一部分。」

石漢瑞的跨文化設計，深植於香港人的日常生活，並將這座城市推向國際舞台。他的作品是香港視覺文化的重要一環。M+香港視覺文化策展人彭綺雲說：「作為多元文化及跨文化設計的先驅，石漢瑞善於將自己在藝術及設計方面接受的現代主義訓練，融入他對亞洲歷史及本地語言的深厚認識和敏銳體察。此展覽追溯其成長歲月，以及他怎樣與視覺藝術結下不解之緣的故事。我們藉着展示他的重要設計項目，邀請觀眾發掘他的作品在過去幾十年間如何形塑香港的視覺特色，並反映這城市的社會及經濟發展。」



◆石漢瑞的海報作品。



◆渣打銀行發行的新版港元鈔票設計亦是石漢瑞作品。



◆香港雕刻家西星於香港大學圖書館舉行「回歸·雕刻·夢」作品展，文化界藝術界人士前來支持。



◆西星與作品《回歸》。

西星作品展 50餘件雕刻裝置慶回歸

香港文匯報訊(記者 雨竹)香港雕刻家西星近日於香港大學圖書館舉行「回歸·雕刻·夢」作品展，向公眾展示他從藝40多年來創作的50餘件立體雕刻裝置。今次展覽為慶祝中華人民共和國成立75周年、香港回歸祖國27周年，以及香港大學圖書館建館111周年而舉辦，將持續至7月12日。

今次展出的《回歸》和場地中央的《香港圖騰》是西星最心水的創作，也是兩件製作難度最大的作品。《回歸》的原材料酸枝木，西星於二十多年前就已買下，但一直沒有什麼創作構想，「後來在2007年，香港回歸祖國10周年時，我突然想到日晷是代表時間的，所以我就用這個概念表示日晷光陰轉移，但香港回歸『五十年不變』。我把1997年至2047年這五十年的時間都刻在上面，又在背面刻下了象徵繁榮安定的紫荊花，中間那根銅柱上刻了不同的經文。」《香港圖騰》創作於中華人民共和國成立70周年之際，其製作用時近兩年。西星的教學日程緊湊，因此自由創作只是他日常生活的一部分，忙碌的他也常抱著「為藝術犧牲」的想法，在空閒時間打磨作品。他表示，雕刻一件作品的過程不是一蹴而就；從設計到選材，再到雕刻，每一步都耗時很久，也甚是辛苦，「但我覺得值得，因為這些作品可以代表我對香港回歸、對祖國和國慶的一份感情。」

甲子書學會會長蘇樹輝則是西星藝術進程中的見證人，亦是其摯友。早在二十幾年前，他就參加了西星的個人作品展及工作坊的開設，亦常到場支持西星的展覽。蘇樹輝評價，西星興趣多元，也醉心於竹木雕刻，除「慈山寺」大型牌匾外，西星的另一木刻藝術代表作，是以國學大師饒宗頤的《心經》書法為基礎打造的巨型木刻群——大嶼山的心經簡林。「這其實也完成了饒教授的一個心願——將他送給香港特區的《心

經》墨寶化為一個戶外雕刻。」蘇樹輝表示，西星作為甲子書學會的顧問，能幫助饒宗頤實現這一願望，也是其二人間的情緣。

助年輕人了解雕刻

西星目前兼任多間學校、機構及團體藝術顧問，也常於不同學校教授雕刻、陶藝。他表示自己會盡心盡力將傳統雕刻技術發揚光大，同時擴大這門技藝的影響力。

香港立法會議員鄧飛是此次開幕式主禮嘉賓之一，他於致辭中表示，琴棋書畫、詩詞歌賦是人們較常討論的中華優秀傳統文化，也是學校較多向學生們介紹的內容，但其中的金石雕刻卻往往被忽略；「當我們帶本地學生去內地進行文化交流考察，從宏偉的石佛、建築，到各個充滿歷史考究價值的碑帖，再到古代文人極為鍾意的篆刻，金石雕刻其實是無處不在的。」他指出，中國石器、陶器、青銅器的雕刻一路流傳，尺寸不一，都反映出了一種中式美學價值，需要向更多人深度講解。他堅信雕刻可以培養青少年的美感經驗和對美學的崇尚，對於心理健康和人格成長也都大有裨益。因此，他也鼓勵更多學校弘揚雕刻這門具有文化意義的技藝。



◆西星以陶泥和金箔製作的《藝》(2015)。

◆西星以古筆為材料創作的《獅山》(2024)。

余一樂×夏利奧聯展 酒精彩和鐵絲的藝術碰撞

香港文匯報訊(記者 依江)澳門Soler樂隊成員夏利奧(Julio)自2016年開始探索不同繪畫技巧，從水彩、素描，到數碼藝術，更於2017年舉辦首個個人畫展。Julio與藝術家余一樂近日舉辦聯展「Space Ballet 太空旋」，余一樂早年畢業於美國三藩市藝術學院，在港、澳任職多家企業藝術總監。其作品以「超現實主義」為基調，內容涵蓋哲學、神學、宇宙觀。今次展出的畫作以酒精彩為主要媒材，創作時用橡膠吹氣球觸動顏料的動向，形成「Accidental Art」。余一樂表示：「我的藝術由宇宙觀發展而來，我們人類都是宇宙間的一粒子，比如《無限飛輪》這幅畫，就像是所有宇宙中不斷發生變化的東西。酒精彩和中國水墨相似，用多少水、墨會造就作品的變化，這對我而言就像是生命一樣，充滿不確定性。」

Julio則展出作品《Immaculate》和《Dragonfly Rebirth》。兩件作品主要由鐵絲構成，透過扭結與造型，呈現出母親和蜻蜓的姿態。Julio表示：「我的父親是一位建築師，很小的時候我常見到裝修師傅用零件、板材搭出一個結構，令我著迷。所以我開始創作，也是選擇自己幼時見過的媒

材——鐵線。」《Immaculate》表現的是母親孕育孩子時等待的溫柔仁慈姿態，作品頂部可以看到觀音、聖母的形象，「我喜歡不完美的狀態，在這之中我可以感受到一種平衡。」《Dragonfly Rebirth》是一隻立體蜻蜓雕塑，蜻蜓雙翅用棉線連接，其上覆蓋斑駁的漆，呈現出薄翼的透明感。這些構成作品的鐵線看似複雜，但扭轉與結節間的巧思，都是Julio在創作時精心排布。同場亦展出名家唐嘉偉的「天界」系列，是他潑彩作品中的精品。

展覽：「Space Ballet 太空旋 余一樂×夏利奧×名家藏品展」

展期：即日起至7月1日

地點：荃灣海盛路3號TML廣場6樓B5



◆余一樂與作品《一劃開天》。

◆Julio與作品《Immaculate》。